

DÉCEMBRE 2022 – VOL. 12 N° 2

PROPRIÉTÉS PSYCHOMÉTRIQUES DE QUESTIONNAIRES FRANCOPHONES SUR LES CROYANCES APRÈS UNE AGRESSION SEXUELLE

Alyson CHAMPAGNE^{1*}, Éléonore SARAZIN¹, Lydia DUCHESNE¹, Thalie FLORES-TREMBLAY¹,
Jessica LEBEL¹ et Geneviève BELLEVILLE¹

¹ École de psychologie, Université Laval

*alyson.champagne.1@ulaval.ca

Pour citer l'article

Champagne, A., Sarazin, E., Duchesne, L., Flores-Tremblay, T., Lebel, J., & Belleville, G. (2022). Propriétés psychométriques de questionnaires francophones sur les croyances après une agression sexuelle. *Psycause: Revue scientifique étudiante de l'École de psychologie de l'Université Laval*, 12(2), 10-11.

Sirois, F. M., & Molnar, D. S. (2014). Perfectionism and maladaptive coping styles in patients with chronic fatigue syndrome, irritable bowel syndrome and fibromyalgia/arthritis and

in healthy controls. *Psychotherapy and Psychosomatics*, 83(6), 384-385. <https://doi.org/10.1159/000365174>

Pour citer l'article

Caumartin-Muckle, M., Déry, F., Monette, J., Rodrigue, C., & Bégin, C. (2022). Déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité et accès hyperphagiques à l'adolescence. *Psycause: Revue scientifique étudiante de l'École de psychologie de l'Université Laval*, 12(2), 8-10.

PROPRIÉTÉS PSYCHOMÉTRIQUES DE QUESTIONNAIRES FRANCOPHONES SUR LES CROYANCES APRÈS UNE AGRESSION SEXUELLE

Alyson CHAMPAGNE^{1*}, Éléonore SARAZIN¹, Lydia DUCHESNE¹, Thalie FLORES-TREMBLAY¹, Jessica LEBEL¹ et Geneviève BELLEVILLE¹

¹ École de psychologie, Université Laval

*alyson.champagne.1@ulaval.ca

Mots-clés : Trouble de stress post-traumatique, agression sexuelle, cognitions post-traumatiques, blâme de soi

Les cognitions post-traumatiques, soit des croyances négatives développées après un événement traumatique, sont des manifestations du trouble de stress post-traumatique (TSPT) et des indicateurs précoces du risque du développement de psychopathologies (Kline et al., 2018). Le blâme de soi (*self-blame*) est un type de cognition post-traumatique fréquemment observé chez les personnes ayant vécu une agression sexuelle (AS) et renvoie au fait de se blâmer exagérément pour la survenue ou les conséquences de l'événement traumatique (Kline et al., 2018). Selon Janoff-Bulman (1979), le blâme de soi peut être comportemental (c.-à-d., croire que ses comportements ont causé l'événement) ou caractériel (c.-à-d., croire que ses traits de personnalité ont causé l'événement). Aucun questionnaire permettant de mesurer ces cognitions après une AS n'a été traduit ni validé en français. Or, la prévalence des AS est élevée au Canada et celles-ci sont associées à plusieurs conséquences négatives sur les plans psychologique et fonctionnel (Dworkin et al., 2017; Institut national de santé publique du Québec, 2022). La validation francophone de questionnaires permettrait de documenter les conséquences des AS sur les cognitions chez les populations francophones et aurait une utilité clinique ainsi que pour la recherche. L'objectif de cette étude était donc de produire des versions francophones de la *Posttraumatic Maladaptive Beliefs Scale* (PMBS; Vogt et al., 2012) qui mesure les croyances nuisibles développées après un événement traumatique et du *Rape Attribution Questionnaire* (RAQ; Frazier, 1990) qui évalue le blâme de soi. Un autre objectif était d'en documenter les qualités psychométriques. Il était attendu que les propriétés psychométriques des versions francophones soient similaires à celles des versions originales.

Méthode

La PMBS et le RAQ ont été traduits indépendamment par deux traductrices professionnelles par une procédure de traduction et de traduction inverse (*back-translation*). Cette méthode consiste à traduire en français la version anglaise originale par l'une des traductrices. Cette traduction francophone est ensuite traduite à nouveau en anglais par la deuxième traductrice dans le but de la comparer à la version anglaise originale (Vallerand et al., 1983; Vallerand et al., 1989). Les items ont été révisés par un groupe de spécialistes selon leur pertinence, leur clarté et la présence d'un biais lié au genre. Les responsables du projet ont choisi les items finaux en se basant sur leurs commentaires. Six items ont été ajoutés au RAQ pour moderniser et rendre son contenu inclusif aux personnes de tous genres.

Des personnes ayant vécu une AS ont été recrutées entre novembre 2021 et février 2022 par des courriels envoyés aux membres de l'Université Laval et des publicités ciblées sur Facebook. L'échantillon était composé de 440 personnes au Temps 1 et de 295 au Temps 2, soit une semaine plus tard.

Un questionnaire sociodémographique et clinique a permis de récolter de l'information sur l'échantillon et de vérifier l'admissibilité. Les instruments étudiés, l'Échelle de croyances posttraumatiques inadaptées (ÉCPI) et le Questionnaire sur l'attribution de la responsabilité du viol (QARV), ont été administrés. Pour évaluer la validité convergente, le *Posttraumatic Cognitions Inventory* (PTCI) qui évalue les cognitions du TSPT et le *Posttraumatic Stress Disorder Symptoms Checklist for DSM-5* (PCL-5) qui mesure

la sévérité des symptômes de TSPT ont été utilisés. Deux instruments additionnels ont permis d'évaluer la validité divergente, soit le *Generalized Anxiety Disorder-7* (GAD-7) et le *Patient Health Questionnaire-9* (PHQ-9) qui mesurent respectivement les symptômes anxieux et dépressifs.

Résultats et discussion

Des analyses factorielles exploratoires ont validé la structure interne des questionnaires. Pour l'ÉCPI, les items ont saturé sur les trois facteurs attendus: *Menace physique, Estime de soi et jugement* et *Perception de fiabilité des autres et confiance*, démontrant théoriquement et statistiquement sa structure interne. Concernant le QARV, les items ont saturé sur seulement deux facteurs: le *Blâme de soi* et le *Blâme externe*. La structure interne observée n'était pas celle de l'instrument original qui comprenait trois facteurs, soit les blâmes de soi caractériel et comportemental, et le blâme de facteurs externes. La version francophone ne permettait donc pas de distinguer les blâmes de soi caractériel et comportemental.

Une forte corrélation de l'ÉCPI avec le PTCI et le PCL-5 indique une bonne validité convergente. Pour le QARV, les corrélations étaient fortes à modérées, sauf le blâme externe qui présentait une corrélation faible à négligeable avec les questionnaires. Ces instruments mesurent toutefois les cognitions orientées davantage vers la personne que vers des facteurs externes. Ce résultat ne met toutefois pas en doute l'utilité clinique de ce questionnaire.

La validité divergente a, quant à elle, été démontrée par de fortes corrélations de l'ÉCPI avec le GAD-7 et le PHQ-9, suggérant qu'elle capture également des éléments d'anxiété et de dépression. Ces résultats demeurent toutefois cohérents avec la littérature qui a démontré que les cognitions post-traumatiques sont souvent associées à ces symptômes (Abrams et al., 2019). Des corrélations faibles à modérées ont été observées entre les dimensions du QARV et les questionnaires.

Concernant la fidélité, l'ÉCPI et le QARV présentaient une bonne cohérence interne pour leurs dimensions: *Menace physique, Estime de soi et jugement, Perception de fiabilité des autres et confiance, Blâme comportemental, Blâme caractériel* et *Blâme externe*, respectivement. Pour la fidélité test-retest, ils présentaient une corrélation bonne à adéquate pour leurs dimensions respectives. L'endossement

des construits mesurés est donc relativement stable sur une période donnée.

Les résultats permettent de conclure que l'ÉCPI et le QARV sont des outils fidèles et valides pour mesurer les cognitions post-traumatiques et le blâme de soi auprès des personnes francophones ayant vécu une AS.

Références

- Abrams, M., Milisavljević, M. et Šošković, A. (2019). Childhood abuse: Differential gender effects on mental health and sexuality. *Sexologies*, 28(4), e89-e96. <https://doi.org/10.1016/j.sexol.2019.07.002>
- Dworkin, E. R., Menon, S. V., Bystrynski, J. et Allen, N. E. (2017). Sexual assault victimization and psychopathology: A review and meta-analysis. *Clinical Psychology Review*, 56, 65-81. <https://doi.org/10.1016/j.cpr.2017.06.002>
- Frazier, P. A. (1990). Victim attributions and post-rape trauma. *Journal of Personality and Social Psychology*, 59(2), 298-304. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.59.2.298>
- Institut national de santé publique du Québec (2021). *Ampleur des agressions sexuelles chez les adultes*. <https://www.inspq.qc.ca/agression-sexuelle/statistiques/adultes>
- Janoff-Bulman, R. (1979). Characterological versus behavioral self-blame: Inquiries into depression and rape. *Journal of Personality and Social Psychology*, 37(10), 1798-1809. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.37.10.1798>
- Kline, N. K., Berke, D. S., Rhodes, C. A., Steenkamp, M. M. et Litz, B. T. (2018). Self blame and PTSD following sexual assault: A longitudinal analysis. *Journal of Interpersonal Violence*, 36(5-6), NP3153-NP3168. <https://doi.org/10.1177/0886260518770652>
- Vallerand, R. J. et Halliwell, W. R. (1983). Vers une méthodologie de validation transculturelle de questionnaires psychologiques: Implications pour la psychologie du sport. *Canadian Journal of Applied Sport Sciences*, 9-18.
- Vallerand, R. J. (1989). Vers une méthodologie de validation transculturelle de questionnaires psychologiques: Implications pour la recherche en langue francophone [Toward a methodology for the transcultural validation of psychological questionnaires: Implications for research in the French language]. *Canadian Psychology/Psychologie canadienne*, 30(4), 662-680. <https://doi.org/10.1037/h0079856>
- Vogt, D. S., Shipherd, J. C. et Resick, P. A. (2012). *Posttraumatic Maladaptive Beliefs Scale* [Data set]. American Psychological Association. <https://doi.org/10.1037/t15841-000>

Pour citer l'article

Champagne, A., Sarazin, E., Duchesne, L., Flores-Tremblay, T., Lebel, J., & Belleville, G. (2022). Propriétés psychométriques de questionnaires francophones sur les croyances après une agression sexuelle. *Psycause: Revue scientifique étudiante de l'École de psychologie de l'Université Laval*, 12(2), 10-11.